A Royal Women's Hospital
**Well Women's Publication**

Women's Health Matters

ܠܘܚܐ ܕ ܡܕܥܢܘܬܐ ܕܓܝܢܩܠܣܐ ܕ ܚܘܪܘܬܐ ܕ ܢܫܐ : ܐܝܪ 2002

# ܡܕܥܢܘܬܐ ܩܐ ܗܝܪܬܘܟܝ ܠܡܕܒܘܪܐ ܠܓܢܘܟܝ ܡܢ ܒܬܪ ܚܕ ܥܘܡܠܐ ܙܥܘܪܐ

## ܡܢ ܡܕܡ ܕ ܐܘܠܝܬܘܢ ܩܐ ܒܝܬܐ

ܡܢ ܡܕܡ ܕ ܥܒܝܕܘܟܝ ܠܒܝܬܐ ܩܕܝܡܐ ܗܘܝܘ ܚܝܒܬܐ ܕܥܡܠܝܬܘܢ ܠܡܦܩܢܘܢ ܩܠܝ ܘܩܕܡܦܩܢܘܢ ܘܕܡܬܘܟܢܘܢ ܗܝ ܕ ܒܫܒܬܐ ܐܬܐ:

- ܩܠܝ ܕܥܡܠܐ ܕ ܡܘܬܒܐ ܐܢܘܢ ܗܘܘ ܠܡܦܩܢܘܢ ܩܐ ܒܝܬܐ ܩܕܝܡܘܬܐ.
- ܩܠܝ ܕܥܡܠܐ ܕ ܐܢܫܐ ܦܘܩܕܢܘܗ ܠܥܡܠܐ ܠܡܦܩܢܘܢ ܩܐ ܒܝܬܐ.
- ܚܕܐ ܐܢܬܬܐ ܩܐ ܠܩܠܬܐ ܩܐ ܐܢܫܐ ܓܒܪܐ ܕ ܡܦܩܢܘܢ ܐܘ ܡܬܛܠܒܢܬܐ ܩܠܗ.
- ܡܬܒܥܐ ܕ ܚܕܐ ܒܢܝܐ ܠܒܝܬܐ ܩܐ ܐܘܪܚܐ ܩܐ ܚܙܝܢܬܐ، (ܒܥܕܢܐ ܕܗ ܡܕܝܢܐ ܕ ܐܢܬܐ ܥܝܢܘܬܐ ܐܝܠܐ ܐܢ ܐܢܫܐ ܒܒܝܬܐ ܚܕܐ ܒܒܝܬܐ ܐܚܪܢܬܐ). ܘܐܢ ܒܒܝܬܐ ܠܐ ܦܩܠܐ ܡܘܬܒܬܐ ܕܗ ܝܘܡܐ ܕ ܦܩܠܬܐ، ܒܗ ܦܝܫܐ ܥܘܪܕܬܐ ܒܚܘܪܚܐ ܕ ܒܐܒܐ.
- ܐܢܬܬܐ ܕ ܦܩܠܬܐ ܗܘ ܕ ܦܐܝܐ ܩܠܗ ܕ ܡܛܒܝܬܘܢ ܩܝܠܗ ܩܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕ ܡܥܒܕܬܐ ܘܦܩܠܬܐ ܐܢܫ ܕ ܦܩܠܬܐ ܐܢܘܢ. ܗܝ ܕ ܒܢܐ ܕܗ ܐܚܢܐ ܡܕܡܐ.

## ܡܘܕܥ ܡܢܐ ܗܕܪܬܘܦܟܝ ܡܢ ܒܬܪ ܐܘܠܝܬܘܢ ܩܐ ܒܝܬܐ

- ܒܕܝܢܐ ܗܕܪܬܐ ܕ ܡܕܝܢܬܐ ܕ ܚܙܘܬܐ ܒܗ ܡܫܪܝܐ ܡܢ ܚܕ ܝܘܡ ܗܕܡ ܥܕܢܘܬܐ.
- ܐܢܫܬܐ ܕ ܕܡܐ ܡܢ ܥܘܦܐ ܕ ܢܥܒܘܬܐ ܒܗ ܦܝܫܐ ܩܐ ܡܕܝܢܐ ܕ ܚܡܫܐ ܝܘܡܐ ܠܒܬܪܐ ܝܘܡܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕ ܥܘܡܠܐ. ܘܐܢ ܐܢܫܬܐ ܕ ܕܡܐ ܗܕ ܦܩܠܬܐ ܘܡܢ ܗܘܠܬܐ ܐܢܫܘܬܐ ܕܗ ܚܝܠܢܘܬܐ، ܐܚܘܪ ܘܚܘܪ ܩܐ ܐܢܫܐ ܓܒܪܐ ܘܡܢ ܕܡܘܪ ܩܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕ ܚܘܪܘܬܐ ܡܠܝܘܬܐ.

## ܗܘܝ ܡܕܘܥܬܐ ܒܗܕ ܒܥܕܢܐ ܕ ܚܠܝܬܐ

ܗܝ ܕܒܢܐ ܐܢܬ:

- ܡܥܠܬܐ ܕܐܝܬܐ ܕ ܥܣܘܪܬܐ ܐܫܬܐ ܠܥܣܪܐ ܐܢ ܕܝܠܬܐ، ܐܢ
- ܡܥܠܬܐ ܥܘܪܐ ܚܝܠܢܐ ܕ ܡܥܒܐ.
- ܐܢܫܬܐ ܕ ܕܡܐ ܘܕܝܢܬܐ ܡܢ ܥܘܦܐ ܕ ܢܥܒܘܬܐ.
- ܡܚܠܝܬܐ ܡܢ ܥܘܦܐ ܕ ܢܥܒܘܬܐ

## ܡܥܡܬܐ ܕ ܩܠܐ ܒܠ ܐܢܒܐ

- ܩܐ ܡܕܝܢܐ ܕ 24 ܫܥܬܐ ܩܕܡܝܬܐ، ܗܘܝ ܚܫܝܒܬܐ ܕ ܥܡܠܐ ܐܬܘܬܐ ܡܬܛܠܒܢܬܐ. ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܕܡܬܐ ܕ ܢܘܡܐ، ܘܡܘܐܠܬܐ ܕܒܝܬܐ، ܐܢ ܐܒܘܠܐ.
- ܒܚܕܐ ܐܬܘܬܐ ܕܘܪ ܩܐ ܒܥܒܕܬܐ ܕ ܒܥܒܘܕܘܬܐ ܒܝܬܝܐ.

A Royal Women's Hospital
Well Women's Publication

Women's Health Matters

## ܡܫܡܫܬܐ ܕ ܒܵܬܲܪ ܚܠ ܕܒܲܪܬܘܟܦ pelviscopic laparoscopic

- ܐܝܢ ܗܘܠܟܐ ܟܘܡܠܐ ܕ ܐܚܡܬܐ ܕܝܗ ܝܚܠܐ ( pelviscopic ) ܡܢ ܟܗ ܟܪܫܐ ( laparoscopic ) ، ܗܘܝ ܣܚܝܬܬܐ ܕܒܕܪ̈ ܟܬܐ ܗܘܝ ܣܘܡܝܐ ܕܓܝܐ ܘ ܟܕܝܘܐ. ܘܡܕܟ ܡܢ ܐܫܝܐ ܐܝܢ ܕܒ̈ܪܬܐ ܗܘܝ ܚܣܝܬ̈ܐ ܡܢ ܕܡ̈ܪܐ ، ܘܒܕܪܐ ܘܡ ܪܟܐ ܡܫܕܟܝܐ. ܘܐܝܢ ܐܝܬ ܡܬܕܡܬ̈ܐ ܡܕܪܚܬܐ ܒܣܘܦܐ ܕ ܕܒܪܐ، ܚܒܘܡܠܗܘܢ ܐܚܐ ܟܐܚܝܘܬ ܟܗ ܐܘܠܟ.
- ܦܘܪ ܚܠ ܚܡܠܬܐ ܕ ܕܪܡܣܐ ܡܚܦܠܬ̈ܐ ܕ ܡܪܚܐ ܪܒܘܐܝܬ، ܗܝ ܕܒܬܐ ܐܡܝ ܦ̈ܪܘܦܠ ܡܢ ܦ̈ܪܘܒܡ ܘܡܢ ܦ̈ܪܘܒܡ ܦܘܪܬ ،ܐܝܢ ܦܚܠܗ ܪܚܝܡܬܐ ܟܕܝ ܐܫܝܐ، ܚܠ ܐܪܟܐ ܘܗܠ ܐܚܐ ܗܟܠܬ̈ܐ.
- ܐܝܢ ܗܘܬܘܢ ܡܦܠܘܣܐ ܕܪܡܣܐ ܡܚܦܠܬܐ ܕ ܦܘܪܒܡ ܗܒܝܡܐ ܚܬܘܢ ܕ ܗܘܬܘܢ ܪܟܐ ܗܚܝܪ ܕ ܟܪܫܦܘܦ ܠܐ ܗܘܝ ܣܠܝܬ̈ܐ. ܘܐܝܢ ܗܘܠܗ؛ ܡܕ̈ܪܣܐ ܦܚܝܬ̈ܐ ܐܡܝ ܡܒܬܗܘܠܫܝܬ ܡܢ ܢܘܠܟܫ ܟܗ ܗܘܝ ܐܒܕ̈ܝܐ.
- ܡܝܬܝܬ ܡܕܝܪܬܝܬ ܘܗܘܝ̈ܠܬܐ ܐܚܫܝܐ ܡܢ ܟܗܪ ܕܝܪܚܬܐ ܕ ܕܡܐ ܡܢ ܚܘܦܐ ܕ ܢܡܒܘܬܐ ܚ̈ܠܝܐ ܘܐܒܝܡ ܕ ܪܐܚܬܝܬ ܪܘܗ ܚܘܬܝܬ ܐܠܐ ܐܝܢ ܐܫܝܐ ܡܘܣܚܠܗ ܣܕ ܡܬܕܒ ܐܣܪ̈ܐ.
- ܐܝܪ ܓ̈ܝ ܕ ܒ̈ܠܒ̈ܠ ܘ ܒ̈ܘܒ̈ܝܐ ܡܢ ܗܡܪܬܝܬ ܠܓܒ̈ܠܬܐ ܕ ܦܘܣܐ ܕ ܟܪܫܐ.

## ܡܢ ܡܕܟ̈ܢܘܬܐ ܟܕ ܘܗܘܐ

ܐܝܢ ܐܝܬܠܘܒܘܢ ܚܠ ܕܐܒܝ ܕ ܗܘܝ ܟܘܡܪ̈ܐ ܡܢ ܐܚܡܘ̈ܬܐ ܐܝܢ ܟܗܡܠܘܒܦ ܚܡܘܠܗܘܦ ܪܗܬܘܬܘܒܦ



THE ROYAL WOMEN'S HOSPITAL